



Mùa Giáng Sinh: Thờ Phụng Thật
Christmas Season: Authentic Worship

Ma-thi-ơ Matthew 2:1-12

Giăng John 4:23

Nhưng giờ sắp điếm và thật ra đã điếm đây rồi, lúc những người thực tâm sùng bái sẽ thờ phụng Chúa Cha bằng tâm linh và lẽ thật, vì Chúa Cha vẫn tìm kiếm những người có lòng thờ phụng như vậy.

Yet a time is coming and has now come when the true worshipers will worship the Father in the Spirit and in truth, for they are the kind of worshipers the Father seeks.

Mùa Giáng Sinh: Thờ Phụng Thật

Christmas Season: Authentic Worship

1. Lòng Mong Muốn Thờ Phụng – Desiring Worship
2. Lòng Cản Trở Thờ Phụng – Obstructing Worship
3. Lòng Vui Mừng Thờ Phụng- Joyful Worship

1. Lòng **Mong Muốn** Thờ Phụng **Desiring Worship**

Ma-thi-ơ **Matthew** 2:1-2

*Khi Đức Giê-su giáng sinh tại Bết-lê-hem thuộc Giu-đê vào thời vua Hê-rốt, có mấy nhà thông thái từ phương đông đến Giê-ru-sa-lem hỏi thăm: **2** "Vua Do Thái mới hạ sinh ở đâu? Vì chúng tôi thấy ngôi sao Ngài bên phương đông nên đến để tôn thờ Ngài."*

After Jesus was born in Bethlehem in Judea, during the time of King Herod, Magi from the east came to Jerusalem ² and asked, "Where is the one who has been born king of the Jews? We saw his star when it rose and have come to worship him."

1. Lòng **Mong Muốn** Thờ Phượng *Desiring Worship*

Ma-thi-ơ *Matthew* 2:1-2

- Các “*nhà thông thái từ phương đông*” **bỏ lại tất cả** để theo đuổi **sự thờ phượng**

The Magi left everything to pursue worship

- Thứ tự ưu tiên trong sự thờ phượng?

The priority in worship?

1. Lòng **Mong Muốn** Thờ Phượng **Desiring Worship**

Ma-thi-ơ **Matthew** 2:1-2

Thờ Phượng?

Worship?

2. Lòng **Cản Trở** Thờ Phượng **Obstructing Worship**

Ma-thi-ơ **Matthew** 2:3-8

“**3** Nghe vậy, vua Hê-rốt và cả thành Giê-ru-sa-lem đều bối rối... **7** Thế rồi, Hê-rốt bí mật mời các nhà thông thái đến gạn hỏi về thời gian ngôi sao xuất hiện. **8** Vua sai họ đi đến Bết-lê-hem và dặn: "Hãy đi dò hỏi cho chính xác về con trẻ. Khi tìm được rồi, hãy trình cho ta biết **để ta cũng đến tôn thờ Ngài.**"

*When King Herod heard this he was disturbed, and all Jerusalem with him...
7 Then Herod called the Magi secretly and found out from them the exact time the star had appeared. 8 He sent them to Bethlehem and said, "Go and search carefully for the child. As soon as you find him, report to me, so that **I too may go and worship him.**"*

2. Lòng **Cản Trở** Thờ Phượng **Obstructing Worship**

Ma-thi-ơ 2:3-8

Vua Herod lên kế hoạch giết Chúa Giê-xu trong khi giả vờ thờ phượng Ngài!

King Herod planned to kill Jesus while pretending to worship Him!

2. Lòng **Cản Trở** Thờ Phượng **Obstructing Worship**

Ma-thi-ơ **Matthew** 2:3-8

Những điều gì khác có thể cản trở chúng ta đến sự thờ phượng thật?

Are there any other things preventing us from authentic worship?

3. Lòng Vui Mừng Thờ Phượng Joyful Worship

Ma-thi-ơ Matthew 2:9-11

Nghe vua phán xong họ lên đư^ong. Kìa, ngôi sao họ đã thấy ở phương đông đi trước họ cho đến khi dừng lại ngay trên chỗ con trẻ ở. 10 Thấy ngôi sao, các nhà thông thái mừng rỡ vô cùng.

*After they had heard the king, they went on their way, and the star they had seen when it rose went ahead of them until it stopped over the place where the child was. 10 When they saw the star, they were **overjoyed**.*

3. Lòng **Vui Mừng** Thờ Phượng Joyful Worship

Ma-thi-ơ **Matthew** 2:9-11

11 *Bước vào nhà, thấy con trẻ và Ma-ri, mẹ Ngài, họ quỳ xuống th' lạy Ngài, rồi mở hộp châu báu dâng lên Ngài các lễ vật: vàng, trầm hương và một dược.*

*On coming to the house, they saw the child with his mother Mary, and they **bowed down and worshiped him. Then they opened their treasures and of gold, frankincense and myrrh***

3. Lòng **Vui Mừng** Thờ Phượng Joyful Worship

Ma-thi-ơ Matthew 2:9-11

mừng rỡ vô cùng - overjoyed.

quỳ xuống th^l lạy - bowed down and worshiped

dâng lên Ngài các lễ vật - presented him with gifts

Mùa Giáng Sinh: Thờ Phụng Thật

Christmas Season: Authentic Worship

1. Lòng Mong Muốn Thờ Phụng – Desiring Worship
2. Lòng Cản Trở Thờ Phụng – Obstructing Worship
3. Lòng Vui Mừng Thờ Phụng- Joyful Worship

Cầu Nguyện Let's Pray

